

# Le lien texte-image pour raconter une histoire

Découvrir  
Album 1

Touchez pas au roquefort !

L'inspecteur Souris ne tarda pas à arriver sur les lieux. Il était accompagné de son adjoint, Sam Ledentu.

– Dieu merci, vous êtes là, inspecteur ! J'ai été cambriolé, les voleurs ont emporté toutes mes réserves de fromage, gémit Grasdoble.

gémir :  
émettre des sons plaintifs



Bernard Stone, Ralph Steadman, *Touchez pas au roquefort !*, trad. Anne Krief, coll. « Albums jeunesse », © Éditions Gallimard, 1985.

## Repérer pour comprendre

### Relever des indices

- 1 a) Observe l'image. Combien y a-t-il de personnages ?  
b) À quelle espèce appartiennent-ils ?  
c) Décris la situation : les personnages, le lieu. Quelles hypothèses fais-tu sur cette scène ?
- 2 Lis le texte. Quelle marchandise a été dérobée ?

### Observer la langue

- 3 a) Recopie le nom des personnages.  
b) Comment les as-tu identifiés dans le texte ?  
c) Comment s'appelle cette catégorie de nom ?

### Comprendre

- 4 Comment reconnais-tu, sur l'image, chacun des personnages nommés dans le texte ?
- 5 À l'aide du texte et de l'image, précise le rôle de chaque personnage.
- 6 Comment l'illustrateur montre-t-il la disparition des réserves de fromage ?

### Chercher des mots

- 7 a) Relève les mots qui indiquent qu'il y a eu un vol.  
b) Cherche des mots de la même famille.

Objectif : Découvrir le lien texte-image quand l'image apporte des informations complémentaires au texte.  
Liens : Le personnage, p. 92-95 ; le lieu, p.104-105.

Réinvestir  
Album 2

Adèle et Simon



Les deux enfants quittèrent le muséum. Il faisait très beau, un temps idéal pour se promener.  
« Au fait, Adèle, tu n'aurais pas vu mon gant par hasard ? » demanda Simon.

« Oh, non ! Ne me dis pas que tu as encore perdu quelque chose ! »  
Une fois de plus, ils fouillèrent les alentours. En vain.  
Mais Simon ne s'en faisait pas. Après tout, il n'était peut-être pas nécessaire d'avoir deux gants du moment qu'il en restait un.

Barbara McClintock, *Adèle et Simon*, trad. Catherine Bonhomme, © Éditions Circonflexe, 2006.

## Comprendre et comparer

- 1 a) Compare les illustrations des albums 1 et 2. Sur quelle illustration reconnais-tu facilement les personnages ? Pourquoi ?  
b) Décris les lieux où se déroulent les deux histoires.
- 2 Album 2 Recopie les mots du texte qui t'ont aidé à retrouver les personnages principaux sur l'image.
- 3 Quel est le problème de Simon ? En quoi est-il identique à celui de Grasdoble ?
- 4 Comment peux-tu savoir où se trouve le gant de Simon ?

## Dire pour écrire

- 5 Reformule cette histoire avec tous les détails.
- 6 Imagine et écris la scène suivante en quelques lignes.

### À savoir

- Dans un album, le **texte** et l'**image** se complètent.
- L'image aide à se représenter l'histoire et montre parfois des éléments que l'on ne trouve pas dans le texte. Il faut donc bien l'observer : les personnages, le lieu, la situation, les détails...